<table>
<tr><td colspan="2"><u>OHIKO OSOKO BILKURA</u> / <u>PLENO ORDINARIO</u>

<u>2021EKO UZTAILAREN 26A</u> / <u>26 DE JULIO DE 2021</u></td></tr>
<tr><td colspan="2">BERTARATUAK / ASISTENTES</td></tr>
<tr><td><u>IDAZKARI AKZIDENTALA / SECRETARIA ACCIDENTAL</u>

Dña. Iratxe Picaza Añibarro andrea.

<u>KONTU-HARTZAILEA / INTERVENTOR</u>

D. Xabier Andrés Cambronero jauna</td><td><u>ALKATEA / ALCALDE</u>

D. Jon Iraola Iriondo jauna PSE-EE (PSOE).

<u>ALKATEORDEAK / TENIENTES DE ALCALDE</u>

D. Alberto Albistegui Zamacola jauna PSE-EE (PSOE).
Dña. Ana Telleria Echeverria andrea PSE-EE (PSOE).
D. Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna PSE-EE (PSOE).
D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna PSE-EE (PSOE).
Dña. María Isabel Larrauri Arriaga andrea PSE-EE (PSOE).
D. Ander Curiel Ayuso PSE-EE (PSOE).

<u>ZINEGOTZIAK / CONCEJALES</u>
Dña. Idoya Sarasqueta Aramburu andrea PSE-EE (PSOE).
Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga andrea PSE-EE (PSOE).
D. Josu Mendicute Rodríguez jauna (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. Mª Mercedes Garate Larrañaga andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
D. Jon Pérez Illana jauna (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. Amaia Albizu Llubia andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
D. Gorka Errasti Bernedo jauna (EH BILDU).
Dña. Igone Lamarain Cobo andrea (EH BILDU).
Dña. Miren Baranguan Yarza andrea (EH BILDU).
D. José Ángel Gimare Escolar jauna (EH BILDU).
Dña. Ana Francisca Astigarraga Arrizabalaga andrea (EH BILDU).
Dña. Mª Isabel Fernández Pejenaute andrea (ELKARREKIN EIBAR-PODEMOS / EZKER ANITZA – IU/ EQUO BERDEAK).</td></tr>
</table>

Akta hau osoko bilkuraren grabazioarekin osatzen da. URL honen bidez eskura daiteke grabazioa:

La presente Acta se completa con la grabación del Pleno a la que se puede acceder a través de la siguiente URL:

https://eibar-plenos.tiivii.com/?p=1145&lang=eu

https://eibar-plenos.tiivii.com/?p=1145&lang=eu

Eibarko udaletxearen Batzar Aretoan, 2021eko uztailaren 26an, arratsaldeko zazpiak izanik, Udalbatza bildu zen ohiko bilkuran, goian aipaturiko jaun-andreek osatua. Mª Elena Ibañez Anuncibay andreak (Eibarko EAJ-PNV) bere ezin etorria justifikatu du.

En el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, a las diecinueve horas del día 26 de julio de 2021, se reunió en sesión ordinaria el Pleno Municipal, formado por las señoras y señores anteriormente mencionados, habiendo justificado su ausencia Dña. Mª Elena Ibañez Anuncibay (EIBARKO EAJ-PNV).

Alkate-Udalburu jaunak bilerari hasiera eman dio eta aztertu da honako

El **Sr. Alcalde-Presidente** declara abierta la sesión y se procede a tratar el siguiente

GAI-ZERRENDA

ORDEN DEL DÍA

1. **2021eko ekainaren 28ko bilkurari dagokion akta-zirriborroa onartzea.**

1. **Aprobación del borrador de acta correspondiente a la sesión de 28 de junio de 2021.**

Mendicute Rodriguez jaunak eskatu du 2021eko ekainaren 28ko aktaren 11. jasota geratu dadila ondorengo hau:

Se solicita por el **Sr. Mendicute Rodríguez** que en el punto 11 del acta correspondiente al 28 de junio de 2021

se incluya lo siguiente:

“Lehen txanda amaituta Eibarko EAJ-PNV Udal taldeko bozeramaileak hitza eskatu zuen bigarren txandan.

Presidente jaunak ez zion utzi hitza hartzen.
Presidente jaunak ez zuen erabaki hori arau bidez arrazoitu: ez Udal Araudia, ez Errege Dekretua Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Araubide juridikoaren Araudiari buruzkoa; ezta beste inolako araurik ere.”

“Finalizada la primera ronda de intervenciones, el portavoz del grupo municipal EAJ-PNV de Eibar solicitó la palabra en la segunda ronda.
El Sr. Presidente no le permitió hacer uso de la palabra.
El Sr. Presidente no motivó reglamentariamente esta decisión: ni el Reglamento Municipal, ni el Real Decreto por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, ni por ninguna otra norma.”

Alkate-Udalburu jaunak onartzen du Eibarko EAJ-PNV udal taldearen bozeramaileak irakurritako testua aktan jasotzea, eta adierazi du horren aurrean berak jasota utzi nahi duela bigarren txanda hori ez egiteko arrazoia lehenengo txanda ez erabiltzea izan zela, eta, beraz, uste zuela ez zegoela erantzuteko eskubiderik. Hori guztia, Idazkari jaunak puntu horretan irakurri zuen araudiarekin bat etorriz.

El **Sr. Alcalde-Presidente** acepta que se recoja el texto leído por el portavoz del grupo municipal Eibarko EAJ-PNV y afirma que ante ello él desea que quede constancia de que realmente el motivo por el que no permitió esa segunda intervención fue porque no se hizo uso de la primera, y, por tanto, entendió que no existía derecho a réplica. Todo ello, de conformidad con la normativa a la que dio lectura el Sr. Secretario en dicho punto.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

ALDEKO BOTOAK: 14 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (5).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: 6 - EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS A FAVOR: 14 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (5).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: 6 - EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

2021eko maiatzaren 31ko egindako bilkurari dagokion akta-zirriborroa bozkatu ondoren, Mendicute Rodríguez jaunak proposatutako testua barne, ontzat eman da eta aktatzat hartu.

Sometido a votación el borrador de acta correspondiente a la sesión de 28 de junio de 2021, con la inclusión del texto propuesto por el Sr. Mendicute Rodríguez, resulta aprobado, siendo elevado a acta.

2. Alkatetzaren ebazpenen berri ematea.

Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Araudiari buruzko azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 234. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, **Alkate-Udalburu jaunak** azken osoko bilkura arruntetik hona emandako Alkatetzaren ebazpenen edukiaren berri eman du, akta honi I. Eranskinean erantsi zaizkionak.

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

2. Dación de cuentas de Resoluciones de Alcaldía.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 234 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, el **Sr. Alcalde-Presidente** da cuenta del contenido de las Resoluciones de Alcaldía dictadas desde la última sesión plenaria ordinaria, que se adjuntan al presente acta como Anexo I.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

3. Udal Plangintzako Aholku Batzordearen eraketaren berri ematea.

Alkate-udalburu jaunak Planeamenduko Aholku Batzordearen 2021eko uztailaren 6ko aktaren berri eman du. Akta hau II. eranskin gisa erantsi zaio honi eta Kontseilu horren eraketari buruzkoa da.

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

3. Dación de cuentas de la constitución del Consejo Asesor de Planeamiento Municipal.

El **Sr. Alcalde-Presidente** da cuenta del acta del Consejo Asesor de Planeamiento de 6 de julio de 2021, que se adjunta a la presente como Anexo II; sobre constitución de dicho Consejo.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

4. Kontu-hartzaileak egindako txostenen berri ematea. Eragozpen-oharrak, 1-7 zenbakiak,2020.

2020-1 eragozpen-oharra.

"ERAGOZPEN-OHARRA

(1-2020)

2020ko apirilaren 7ko kontratazio-eskaerei dagokienez, aurrena Miguel Maya Santoveña legelariak emandako zerbitzu juridikoko kontratu txikiari dagokiona (espediente zenbakia: KO3000-000858/2020), eta hurrena Raquel Hoyos Hoyos auzitegietako prokuradore andreak emandako Prokura-zerbitzuarena (espediente zk.: KO3000-000859/2020), biak Madrileko Justizia Auzitegi Gorenean

4. Dación de cuentas. Informes emitidos por el Interventor. Notas de reparo números 1 a 7-2020.

Nota de reparo 1-2020.

"NOTA DE REPARO

(1-2020)

En relación, a los pedidos de solicitud de contratación, de fecha 07 de abril de 2020, correspondiente a los contratos menores del servicio jurídico prestado por el letrado Sr. Miguel Maya Santoveña, (nº expediente: KO3000-000858/2020) y del servicio de Procura prestado por el Procurador de los tribunales Sra. Raquel Hoyos Hoyos (nº expediente: KO3000-00859/2020) para

apelazio-errekurtsoan laguntza emateagatik (errekurtso zk.: 13/2020), horren aurrekontua, hurrenez hurren, 4.840 € eta 1.543,45 € izanik (6.383,45 €, guztira).

la asistencia durante el recurso de apelación ante el TSJM (nº recurso: 13/2020) cuyo presupuesto asciende a 4.840 € y 1.543,45 € respectivamente (6.383,45 € en total).

Hori dela eta, eragozpen-ohar hau egiten dut Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 215. artikuluaren arabera, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70. artikuluaren arabera.

Y, de conformidad con el artículo 215 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, y el artículo 70 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio histórico de Gipuzkoa se emite la siguiente

ERAGOZPEN-OHARRA

NOTA DE REPARO

LEHENA. *Gai bererako antzeko zerbitzuen kontratazioak eragozpen-oharra jaso zuen 2018an. Oraingo honetan, Kontu-hartzailetzaren iritziz, bere garaian Kontu-hartzailetza Zerbitzuak egindako eragozpen-oha rhura erreproduzitu behar da. Eragozpen-ohar hark hauxe zioen:*

PRIMERO. *La contratación de servicios análogos para el mismo asunto, fue objeto de reparo en el año 2018. En este caso, a juicio de la Intervención, debe reproducirse la nota de reparo que ya se hizo en su día por parte del servicio de intervención. Dicha nota de reparo indicaba lo siguiente:*

"AURRENA: Kontu-hartzailetzaren iritziz, gertaeren larritasuna eta indarkeria matxistaren ondoriozko bortizkeria gorabehera —Eibarko emakume gazte bat eta haren semea bikotekideak hil egin zituen—; eta Alkatetzak asmo onez jokatu

"PRIMERO. A juicio de la Intervención, a pesar de la gravedad de los hechos acontecidos y de la brutalidad derivada de la violencia machista que se saldó con la muerte de una joven eibarresa y su hijo a manos de la pareja de la fallecida; y a

arren haien familiari nolabait laguntzeko, akusazio partikular gisa agertzeko eskaintza eginez eta akusatuaren aurkako herri-ekintza eginez; Udal Ogasunak gastu horiek bere gain hartzea Zuzenbidearen aurkakoa da, gastu horiek ezin baitira Udalaren eskumenekoak diren gastutzat hartu. Ekintza publiko penala Ministerio Fiskalarena baino ez da, Espainiako Konstituzioaren 124. artikuluaren arabera, eta, beraz, ezein administraziok ezin dio akzio publiko penalik esleitu bere buruari bere eskumenetako batean ez dagoelako. Emakume gaztearen eta haren semearen hilketa izan daiteke Udalak biktimen senideei eta galera bortitz horrek kaltetutako beste herritar batzuei elkartasuna adierazteko motiboa, eta gizarte-laguntzak emateko arrazoia, dolu ofiziala deklaratzeko eta abar, baina horrek ez du esan nahi Udalak Fiskaltzaren lana ordezka dezakeenik.

pesar de la buena intención de la Alcaldía municipal de apoyar de algún modo a la familia ofreciéndose a personarse como acusación particular, ejerciendo la acción popular contra el acusado; la asunción de dichos gastos por la hacienda municipal es contraria a derecho en cuanto que los mismos no pueden considerarse gastos propios de la competencia municipal. La acción pública penal pertenece en exclusiva al Ministerio Fiscal, conforme al artículo 124 de la Constitución Española, y en consecuencia, ninguna administración puede atribuirse una acción pública penal por no estar encuadrada en ninguna de sus competencias. El asesinato de la joven y de su hijo puede ser motivo de solidaridad del ayuntamiento con los familiares de las víctimas y otros ciudadanos afectados por la brutal pérdida, y puede dar motivo a ayudas sociales, a declaración de luto oficial etc., pero no debería suponer que el Ayuntamiento suplante la labor del Ministerio Fiscal.

Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluak ezarritakoaren arabera, ingera edo eragozpena gastuen erabilerari, betebeharren aitorpenari edo ordainketa-aginduari badagokie, espedientearen izapidetza etengo da harik eta hura ebazten den arte, betiere honelakoetan gertatzen denean:

Conforme a lo dispuesto en el artículo 70.3 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio histórico de Gipuzkoa, si el reparo afecta a la disposición de gastos, reconocimiento de obligaciones u ordenación de pagos, se suspenderá la tramitación del expediente hasta que aquel sea solventado en los siguientes casos:

a) Oinarria kredituaren askiezintasunean edo proposatutakoaren ezegokitasunean datzanean.

a) Cuando se base en la insuficiencia de crédito o el propuesto no sea adecuado.

b) Ordainketa-aginduak sortu dituzten egintzak fiskalizatu ez direnean.

b) Cuando no hubieran sido fiscalizados los actos que dieron origen a las órdenes de pago.

c) Espedientean funtsezko beharkizun edo izapideak alde batera utzi direnean.

c) En los casos de omisión en el expediente de requisitos o trámites esenciales.

d) Eragozpena edo ingera obra, hornidura, eskuraketa eta zerbitzuen egiaztapen materialetatik sortzen denean.

BIGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, espedientearen izapidetza etetea eskatzen dut harik eta eragozpen hau ebazten den arte.

HIRUGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.4 artikuluak ezarritakoari jarraikiz, eragozpenak ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, toki entitateko lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezingo da inolaz ere eskuordetu. Aurrekoa eragotzi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki-entitateko lehendakariak txostena eskatu ahal izango dio Gipuzkoako Foru Aldundiko kontrol-organoari, arauz ezar daitekeen prozedurari jarraituz.

LAUGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.6 artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan atzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Txosten horrek funtzio fiskalizatzailearen jardunari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, fiskalizatzen dituen jarduketen aukera edo komenentzia konturik gaineratu gabe.

d) Cuando el reparo derive de comprobaciones materiales de obras, suministros, adquisiciones y servicios.

SEGUNDO. De conformidad con el artículo 70.3 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, propongo suspender la tramitación del expediente hasta que este reparo esté solventado.

TERCERO. De conformidad con el artículo 70.4 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, si el órgano a que afecte el reparo (el que ha hecho los pedidos) no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.6 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el órgano interventor elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o

conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

Toki-entitateko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

BOSGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.7 artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak, toki-entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen eta akordio guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan antzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Dokumentazio horrekin batera, hala badagokio, toki-entitateak aurkeztutako justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira."

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.7 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la entidad local."

BIGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluak* ezarritakoarekin bat etorriz, **ERAGOZPEN-OHAR EZ-ETENGARRI HAU** egiten dut, kontratu txikien kontratazioetan aplikatzekoa. Kontratu txikia da, apelazio-gaia bere garaian egin zenarekiko independentea delako, eta ezin izan zen aurreikusi kontratu hori egitea, zenbatetsitako balioan sartzeko

SEGUNDO. De conformidad con el artículo 70.3 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, **FORMULO ESTE ESCRITO DE REPAO NO SUPENSIVO**, al ser de aplicación lo referido a la contratación de contratos menores. Se trata de un contrato menor, porque el asunto de apelación es independiente del que se llevó a cabo en su día, y no se pudo haber previsto que el mismo se

(betiere, ez du gainditzen kontratu txikien muga).

fuera a producir, de cara a incluirlo dentro del valor estimado (y en todo caso, no supera el límite de contratos menores).

HIRUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.4 artikuluak* ezarritakoari jarraikiz, eragozpenak ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, toki entitateko lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezingo da inolaz ere eskuordetu. Aurrekoa eragotzi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki-entitateko lehendakariak txostena eskatu ahal izango dio Gipuzkoako Foru Aldundiko kontrol-organoari, arauz ezar daitekeen prozedurari jarraituz.

TERCERO. De conformidad con el artículo 70.4 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, si el órgano a que afecte el reparo (el que ha hecho los pedidos) no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

LAUGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.6 artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.6 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las

atzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Txosten horrek funtzio fiskalizatzailearen jardunari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, fiskalizatzen dituen jarduketen aukera edo komenentzia konturik gaineratu gabe.

principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

Toki-entitateko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

BOSGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.7 artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak, toki-entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen eta akordio guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan antzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Dokumentazio horrekin batera, hala badagokio, toki-

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.7 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los

entitateak aurkeztutako justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira.

informes justificativos presentados por la entidad local

Eragozpen-ohar hau egiten da Zuzenbidean hobeto oinarritutako beste iritzi bati kalterik egiteke.

Esta nota de reparo se emite sin perjuicio de otra opinión mejor fundada en Derecho

Eibarren, 2020ko apirilaren 11n

Kontu-hartzailea,

Sin: David García Castro."

En Eibar, a 11 de abril de 2020

El Interventor,

Fdo.: David García Castro."

2020-2 eragozpen-oharra.

Nota de reparo 2-2020.

"ERAGOZPEN-OHARRA

(2-2020)

"NOTA DE REPARO

(2-2020)

2020ko apirilaren 21eko kontratazio-eskabideari dagokionez, LAIA Abokatuak bulegoak emandako zerbitzu juridikoaren kontratu txikiari dagokiona (espediente-zk.: KO3000-000888/2020), Lehen Auzialdiko Epaitegian eta Instrukzioko 2. Epaitegian frankismoaren erregimenean izandako edo hark egindako zenbait gertaera (3439 €, BEZ barne) epaitzeko jarraitutako prozesuan laguntzeko egindakoa, aurrekontua 1.939 eurokoa izanik (2.346,42 euro, BEZa barne).

En relación, a los pedidos de solicitud de contratación, de fecha 21 de abril de 2020, correspondiente al contrato menor del servicio jurídico prestado por el despacho LAIA Abokatuakk, (nº expediente: KO3000-000888/2020) para la asistencia durante el proceso seguido, ante el Juzgado de 1ª Instancia y el Juzgado de Instrucción Nº2, para enjuiciar ciertos hechos ocurridos o cometidos por el régimen franquista cuyo

presupuesto asciende a 1.939 € (2.346,42 € IVA incluido).

Hori dela eta, eragozpen-ohar hau egiten dut Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 215. artikuluaren arabera, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70. artikuluaren arabera.

Y, de conformidad con el artículo 215 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, y el artículo 70 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio histórico de Gipuzkoa se emite la siguiente

ERAGOZPEN-OHARRA

NOTA DE REPARO

LEHENA. Gertatutakoa larria izan arren eta diktadura frankistan izandako indarkeriak ekarri zuen basakeria ankerra izan arren (gertaera asko argitu eta epaitu gabe daude oraindik), nahiz eta alkateak eta Udalbatzarrak asmo ona izan 2016. urtean egin zen mozioa onartzean eta babestean, horren ondorioz, Udala akusazio partikular gisa agertu zen Argentinako Buenos Airesen izandako prozesuetan eta faktura hori prozedura hartakoa denez, Kontu-hartzailetza honen aburuz, Udal Ogasunak gastu horiek bere gain hartzea zuzenbidearen aurkakoa da, gastu horiek ezin baitira Udalaren beraren eskumeneko gastutzat hartu. Ekintza publiko penala Ministerio Fiskalarena baino ez da,

PRIMERO. A juicio de la Intervención, a pesar de la gravedad de los hechos acontecidos y de la brutalidad derivada de la violencia ejercida durante la dictadura franquista, de los cuales existen multitud de hechos pendientes de esclarecer y enjuiciar; y a pesar de la buena intención del Sr. Alcalde y de la Corporación municipal en Pleno para aprobar y apoyar la moción que en el año 2016, derivó en que el Ayuntamiento se personara como acusación particular en los procesos que se siguieran en Buenos Aires (Argentina) y los procedimientos de los cuales son objeto estas facturas; la asunción de dichos gastos por la hacienda municipal es contraria a

Espainiako Konstituzioaren 124. artikuluaren arabera, eta, beraz, ezein administraziok ezin dio akzio publiko penalik esleitu bere buruari bere eskumenetako batean ez dagoelako. Emakume gaztearen eta haren semearen hilketa izan daiteke Udalak biktimen senideei eta galera bortitz horrek kaltetutako beste herritar batzuei elkartasuna adierazteko motiboa, eta gizarte-laguntzak emateko arrazoia, dolu ofiziala deklaratzeko eta abar, baina horrek ez du esan nahi Udalak Fiskaltzaren lana ordezka dezakeenik.

derecho en cuanto que los mismos no pueden considerarse gastos propios de la competencia municipal. La acción pública penal pertenece en exclusiva al Ministerio Fiscal, conforme al artículo 124 de la Constitución Española, y en consecuencia, ninguna administración puede atribuirse una acción pública penal por no estar encuadrada en ninguna de sus competencias. El asesinato de la joven y de su hijo puede ser motivo de solidaridad del ayuntamiento con los familiares de las víctimas y otros ciudadanos afectados por la brutal pérdida, y puede dar motivo a ayudas sociales, a declaración de luto oficial etc., pero no debería suponer que el Ayuntamiento suplante la labor del Ministerio Fiscal.

Ikusi da abokatu-bulego batek ("Genova 16") egindako txosten bat dagoela, eta txosten horren arabera, Espainiako lurralde osoko udalek eskumena dute erregimen frankistan gertatutako krimenen inguruan edozein arlotan sortzen diren prozeduretan agertzeko. Kontu-hartzailearen iritziz, alderdi baten txostena da, eta toki-erakundeek mota horretako prozeduretan duten parte-hartzea aztertzen du, gaian sakondu gabe eta udalek herri-akusazio gisa horrelako prozeduretan parte hartzearen ondorioz sortzen diren hainbat arazori erantzun gabe. Zehazki, Kontu-

Se ha observado, que existe un informe de un despacho de abogados ("Genova 16") que defiende la competencia de los Ayuntamientos de todo el territorio español, para personarse en cuantos procedimientos surjan en el cualquier ámbito en los hechos relacionados con los crímenes ocurridos durante el régimen franquista. A juicio del Interventor, se trata de un informe de parte, que analiza la participación de las Entidades Locales en este tipo de procedimientos, sin profundizar en el asunto y sin dar respuesta a múltiples

hartzailetzak nabarmendu nahi du bulego horren txostenak ez duela argudiatzen kontu-hartzaile honek aurreko paragrafoan planteatutako eragozpenek legean izan dezaketen balizko egokiera.

cuestiones que surgen de la participación de Ayuntamientos, como acusación popular, dentro de este tipo de procedimientos. En concreto, desde intervención se quiere resaltar, que el informe del citado despacho no argumenta el posible encaje legal de los reparos planteados por esta intervención en el párrafo anterior.

BIGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, **ERAGOZPEN-OHAR EZ-ETENGARRI HAU** egiten dut, kontratu txikien kontratazioetan aplikatzekoa.

SEGUNDO. De conformidad con el artículo 70.3 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, **FORMULO ESTE ESCRITO DE REPAO NO SUPENSIVO**, al ser de aplicación lo referido a la contratación de contratos menores.

HIRUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.4* artikuluak ezarritakoari jarraikiz, eragozpenak ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, toki-entitateko lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezingo da inolaz ere eskuordetu. Aurrekoa eragotzi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki-entitateko lehendakariak txostena eskatu ahal izango dio Gipuzkoako Foru Aldundiko

TERCERO. De conformidad con el artículo 70.4 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, si el órgano a que afecte el reparo (el que ha hecho los pedidos) no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe

kontrol-organoari, arauz ezar daitekeen prozedurari jarraituz.

al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

LAUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.6 artikuluak* ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan atzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Txosten horrek funtzio fiskalizatzailearen jardunari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, fiskalizatzen dituen jarduketen aukera edo komenentzia konturik gaineratu gabe. Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan. Toki-entitateko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.6 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice. Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria. La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

BOSGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru*

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.7 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las*

Arauaren 70.7 artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak, toki-entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen eta akordio guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan antzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Dokumentazio horrekin batera, hala badagokio, toki-entitateak aurkeztutako justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira.

Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la entidad local

Eragozpen-ohar hau egiten da Zuzenbidean hobeto oinarritutako beste iritzi bati kalterik egiteke.

Esta nota de reparo se emite sin perjuicio de otra opinión mejor fundada en Derecho

Eibar, 2020ko apirilak 23

Kontu-hartzailea,

Sin.: David García Castro”

En Eibar, a 23 de abril de 2020

El Interventor,

Fdo.: David García Castro.”

2020-3 eragozpen-oharra.

Nota de reparo 3-2020.

“ERAGOZPEN-OHARRA (3-2020)

“NOTA DE REPARO (3-2020)

2020ko irailaren 22an, Gipuzkoako Foru Aldundiko suhiltzaileak Txarakua

En relación, a los pedidos de solicitud de contratación, de fecha 22 de septiembre

mendiaren magalean izandako sutea itzaltzen ari zirela-eta, Gastroteka Bossan (espediente zenbakia: KO3000-001494/2020) suhiltzaileentzako janari eta edarien kontratu txikiari dagokion eskaera egin zen.

Hori dela eta, eragozpen-ohar hau egiten dut Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 215. artikuluaren arabera, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70. artikuluaren arabera.

ERAGOZPEN-OHARRA

LEHENA. Gipuzkoako Foru Aldundiko su-itzaltze zerbitzuek oso lan ona egiten badute ere, eta lanak egin bitartean elikagaiak eta edariak behar izaten badituzte ere, Arratsalde horretan sutea itzaltzen lan egin zuten profesionalek beren barne-araudiaren arabera jokatu behar izan zuten (atseden hartzeko, anoa, etab.), eta zehazki, dietaren bat behar izan bazuten, beren enplegatzaileari eskatu behar zioten.

de 2020, correspondiente al contrato menor de comida y bebida en la Gastroteka Bossa, (nº expediente: KO3000-001494/2020) para proveer a los Bomberos de la Diputación Foral de Gipuzkoa durante la extinción del incendio que tuvo lugar en la ladera del monte Txarakua.

Y, de conformidad con el artículo 215 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, y el artículo 70 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio histórico de Gipuzkoa, y el Decreto Foral 32/2018, se emite la siguiente

NOTA DE REPARO

PRIMERO. Que pese a la muy encomiable labor que puedan prestar los servicios de extinción de incendios de la Diputación Foral de Gipuzkoa, y a su necesidad de proveerse con alimentos y bebidas durante la realización de sus labores. Los profesionales que durante esa tarde trabajaron en la extinción del incendio debieron haber procedido conforme a su normativa interna (para su descanso, avituallamiento, etc.), y en concreto, si hubieran precisado de

alguna dieta, debieron solicitarla a su empleador.

Udalak ez du eskumenik Gipuzkoako Foru Aldundiak garatzen dituen su-itzaltze zerbitzuetan. Era berean, langile horiek, zeintzuei ogitartekoak erosi zitzaizkien, ez dira toki-erakunde honetako langileak. Toki Ogasunak ezin du hirugarren partikularrentzakoak diren zerbitzurik edo produkturik ordaindu, eta ezin du bere gain hartu (horretarako hitzarmenik edo bestelako euskarri juridikorik izateke) GFAren esku dagoen zerbitzu hori emateko kostuen finantzaketa.

El Ayuntamiento no es competente para los servicios de extinción de incendios que son desarrollados por la DFG. De igual forma, el personal al que iban destinados dichos bocadillos no es personal de esta EELL. La Hacienda Local no puede abonar servicios o productos que vayan destinados a terceros particulares, ni tampoco se puede asumir (sin existir un convenio u otro soporte jurídico para ello) la financiación de los costes de prestación de este servicio en manos de la DFG.

Hori guztia kontuan hartuta, Kontu-hartzaile honen iritziz, gastu honek ez du kabidarik aurrekontu-araudian eta horregatik idatzi du eragozpen-ohar hau.

Por todo lo anterior, a juicio del Interventor, este gasto no tiene encaje en lanormativa presupuestaria y procede la redacción de esta nota de reparo.

BIGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, **ERAGOZPEN-OHAR EZ-ETENGARRI HAU** egiten dut, kontratu txikien kontratazioari dagokiona aplikagarria delako.

SEGUNDO. De conformidad con el artículo 70.3 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, **FORMULO ESTE ESCRITO DE REPARO NO SUPENSIVO**, al ser de aplicación lo referido a la contratación de contratos menores.

HIRUGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.4 artikuluak ezarritakoari jarraikiz, eragozpenak ukitzen duen organoa (eskaerak egin dituena) berarekin

TERCERO. De conformidad con el artículo 70.4 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, si el órgano a

ados ez dagoenean, Udalbatzaren lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezin izango da inola ere eskuordetu. Aurrekoa ezertan galarazi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki-entitateko lehendakaritzak txostena eskatu ahalko dio Gipuzkoako Foru Aldundiko kontrol organoari, erregelamenduz ezartzen den prozeduraren arabera.

que afecte el reparo (el que ha hecho los pedidos) no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

LAUGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.6 artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan atzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Txosten horrek funtzio fiskalizatzailearen jardunari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, fiskalizatzen dituen jarduketen aukera edo komenentzia konturik gaineratu gabe. Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan. Toki-entitateko lehendakariak jarduketaren

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.6 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice. Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente

txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

BOSGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.7 artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak, toki-entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen eta akordio guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan antzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Dokumentazio horrekin batera, hala badagokio, toki-entitateak aurkeztutako justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira.

Eragozpen-ohar hau egiten da Zuzenbidean hobeto oinarritutako beste iritzi bati kalterik egiteke.

Eibar, 2020ko apirilak 23

Kontu-hartzailea,

Sin.: David García Castro”

<u>**2020-4 eragozpen-oharra.**</u>

sesión plenaria. La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.7 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la entidad local

Esta nota de reparo se emite sin perjuicio de otra opinión mejor fundada en Derecho.

En Eibar, a 23 de abril de 2020

El Interventor,

Fdo.: David García Castro.”

<u>**Nota de reparo 4-2020.**</u>

“ERAGOZPEN-OHARRA

(4-2020)

2020ko apirilaren 7ko kontratu-eskabidea dugu hizpide, hau da, Zaldibarko “VERTER RECYCLING 2002 SL” zabortegian izandako gertakarien inguruan Zaldibarko Instrukzioko 1. Epaitegian aurretiazko eginbideetako defentsaren zuzendaritza letraturako BSK LEGAL & INMUEBLES ASOCIADOS SLP enpresak emandako zerbitzu juridikorako kontratu-eskabidea (espediente-zk.: KO3000-001462/2020). Aurrekontua 14.900 eurokoa da.

Hori dela eta, eragozpen-ohar hau egiten dut Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 215. artikuluaren arabera, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70. artikuluaren arabera.

ERAGOZPEN-OHARRA

“NOTA DE REPARO

(4-2020)

En relación, a los pedidos de solicitud de contratación, de fecha 07 de abril de 2020, correspondiente a los contratos menores del servicio jurídico prestado por BSK LEGAL & FISCAL ASOCIADOS, S.L.P., (nº expediente: KO3000-001462/2020) para la dirección letrada de la defensa en Diligencias Previas ante el Juzgado de Instrucción nº1 de Durango, en relación a hechos acaecidos en el vertedero de “VERTER RECYCLING 2002, S.L” sito en Zaldibar, cuyo presupuesto asciende a 14.900 €.

Y, de conformidad con el artículo 215 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, y el artículo 70 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio histórico de Gipuzkoa se emite la siguiente

NOTA DE REPARO

LEHENA. Kontu-hartzailetzako organoaren iritziz, Zaldibarko zabortegian gertatutakoa benetan larria izan arren, non bi pertsonak bizia galdu baitzuten, eta, Alkatetzak salaketa partikular gisa agertzeko eta prozesua bultzatzeko asmo ona izan arren (Bozeramaileen Batzarraren asmo on bera, 2020ko otsailaren 26an hor hartu baitzen erabakia), gastu horiek Udal Ogasunak bere gain hartzea Zuzenbidearen kontrakotzat har daiteke, gastu horiek ezin direlako hartu Udalaren beraren eskumeneko gastutzat.

PRIMERO. A juicio del órgano de intervención , a pesar de la gravedad de los hechos acontecidos en el Vertedero de Zaldibar, donde perdieron la vida dos personas; y a pesar de la buena intención de la Alcaldía municipal (y de la Junta de Portavoces donde se toma la decisión el 26 de febrero de 2020) de personarse como acusación particular e impulsar el proceso; la asunción de dichos gastos por la hacienda municipal es contraria a derecho en cuanto que los mismos no pueden considerarse gastos propios de la competencia municipal.

Ekintza publiko penala Ministerio Fiskalarena baino ez da, Espainiako Konstituzioaren 124. artikuluaren arabera, eta, beraz, ezein administrazioak ezin dio akzio publiko penalik esleitu bere buruari bere eskumenetako batean ez dagoelako. Istripu latz hartan pertsona bik bizia galdu izatea Udalak biktimen senideei eta galera bortitz horrek eragindako beste herritar batzuei elkartasuna adierazteko arrazoi izan daiteke, gizarte-laguntzak emateko arrazoia, dolu ofiziala deklaratzekoa eta abar, baina horrek ez du esan nahi Udalak Fiskaltzaren lana ordezka dezakeenik.

La acción pública penal pertenece en exclusiva al Ministerio Fiscal, conforme al artículo 124 de la Constitución Española, y en consecuencia, ninguna administración puede atribuirse una acción pública penal por no estar encuadrada en ninguna de sus competencias. La pérdida de vidas en el trágico accidente puede ser motivo de solidaridad del ayuntamiento con los familiares de las víctimas y otros ciudadanos afectados por la brutal pérdida, y puede dar motivo a ayudas sociales, a declaración de luto oficial etc., pero no debería suponer que el Ayuntamiento suplante la labor del Ministerio Fiscal.

Gai bererako antzeko zerbitzuen kontratazioak eragozpen-oharra jaso zuen 2018an. Oraingo honetan, Kontu-hartzailetzaren iritziz, bere garaian Kontu-hartzailetza Zerbitzuak egindako eragozpen-ohar hura erreproduzitu behar da. Eragozpen-ohar hark hauxe zioen:

La contratación de servicios análogos para el mismo asunto, fue objeto de reparo en el año 2018. En este caso, a juicio de la Intervención, debe reproducirse la nota de reparo que ya se hizo en su día por parte del servicio de intervención. Dicha nota de reparo indicaba lo siguiente:

BIGARRENA. Udaleko Idazkaritza Nagusiari txostena eskatu ondoren, 2020ko irailaren 30eko txostena egin du. Txosten horretan jasotzen da (1) kontratazioaren egokitasuna justifikatuta dagoela Bozeramaileen Batzarrak 2020ko otsailaren 26an hartutako erabakian; (2) kontratua "*ezin dela sartu Eibarko Udalaren berezko eskumenen barruan, izan ere, gure udalerritik kanpo izandako gertaera bat delako eta instalazio haren lizentzia ematea Eusko Jaurlaritzari dagokiolako, Jaurlaritza baita ingurumenaren alorrean eskumena duena*", eta, (3) aurreko puntuaren ondorioz, "*ez da behar bezala egiaztatu geratu kontratu horren beharra*."

SEGUNDO. Solicitado informe a la Secretaría General del Ayuntamiento, emite un informe de fecha 30 de septiembre de 2020, donde se recoge que (1) la idoneidad de la contratación se justifica en el acuerdo de la Junta de Portavoces, de 26 de febrero de 2020; (2) que el contrato *"no podría encuadrarse dentro de las competencias propias del Ayuntamiento de Eibar, puesto que se trata de un suceso ocurrido fuera de nuestro término municipal sobre una instalación cuya licencia corresponde otorgar al Gobierno Vasco competente en materia de medioambiente"*; y (3) en consecuencia del punto anterior, *"no queda acreditada adecuadamente la necesidad del contrato en cuestión"*.

HIRUGARRENA. Aurretik aipatutakoaz gain, eta eragozpen-ohar honen xede ez izan arren, Kontu-hartzailetzak beharrezkotzat jotzen du honako ohar hau egitea (fiskalizazio-erregimen sinplifikatuan

TERCERO. Además de lo señalado anteriormente, y pese a no ser objeto de este reparo, desde intervención parece preciso hacer la siguiente observacion (que se harían también en un régimen de

ere egingo litzatekeena): espedientean ez da egiaztatzen gutxienez 3 eskaintza eskatu direnik. Hori deigarria da oso, kontratuaren zenbatekoa 14.900 € denean, kontratu txiki baten mugan dagoenean, alegia; eta horrek bi arrisku dakartza kontratazioan: lehenik, 9/2017 Legeak kontratazio publikoa eskuratzeko eskatzen duen lehiarik ez izatea, eta, bigarrenik, benetako zerbitzuari ez dagokion prezioa izatea edo kontratuak zatitzeko arriskua egotea. Gainera, gogoratu behar da Alkatetzaren 2019ko irailaren 27ko jarraibide edo instrukzio bat dagoela, kontratu txikietan bete beharreko baldintzak eta prozedura arautzen dituena. Eta oraingo honetan ez da bete jarraibide hori.

fiscalización simplificada) que: en el expediente no se acredita haber solicitado al menos 3 ofertas. Esto llama poderosamente la atención, cuando el importe del contrato es 14.900 €, en el límite de un contrato menor, lo que arroja un doble riesgo en la contratación: en primer lugar, la falta de concurrencia en el acceso a la contratación pública que predica la Ley 9/2017 y; en segundo lugar, la existencia de un precio no ajustado al servicio real o riesgo de fraccionamiento de los contratos. Además, es menester recordar que existe una Instrucción de Alcaldía, de 27 de septiembre de 2019, que regula los requisitos y procedimiento a observar en los contratos menores. Y dicha instrucción no se ha seguido en este caso.

LAUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluak* ezarritakoarekin bat etorriz, **ERAGOZPEN-OHAR HAU** egiten dut, kontratu txikien kontratazioetan aplikatzekoa.

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.3 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, **FORMULO ESTE ESCRITO DE REPARO**, al ser de aplicación lo referido a la contratación de contratos menores.

BOSGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru*

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.4 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las*

Arauaren 70.4 artikuluak ezarritakoari jarraikiz, eragozpenak ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, toki-entitateko lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezingo da inolaz ere eskuordetu. Aurrekoa eragotzi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki-entitateko lehendakariak txostena eskatu ahal izango dio Gipuzkoako Foru Aldundiko kontrol-organoari, arauz ezar daitekeen prozedurari jarraituz.

Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, si el órgano a que afecte el reparo (el que ha hecho los pedidos) no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

SEIGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.6 artikuluak* ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan atzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Txosten horrek funtzio fiskalizatzailearen jardunari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, fiskalizatzen dituen jarduketen aukera edo komenentzia konturik gaineratu gabe.

SEXTO. De conformidad con el artículo 70.6 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o

conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

Toki-entitateko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

ZAZPIGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.7 artikuluak* ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak, toki-entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen eta akordio guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan antzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Dokumentazio horrekin batera, hala badagokio, toki-entitateak aurkeztutako justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira.

SÉPTIMO. De conformidad con el artículo 70.7 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la entidad local

Eragozpen-ohar hau egiten da Zuzenbidean hobeto oinarritutako beste iritzi bati kalterik egiteke.

Eibarren 2020ko urriaren 5ean

Kontu-hartzailea,

Sin: David García Castro."

<u>2020-5 eragozpen-oharra.</u>

"ERAGOZPEN-OHARRA

(5-2020)

2020ko urriaren 20eko kontratu-eskaerari dagokio, hau da, udaltzain edo polizia-agenteentzako ogitartekoen kontratu txikiena, zerbitzua indartzeko lanlekuan geratu egin behar izan baitzuten Espainiako Itzulia Eibartik igarotzen zelako. Ogitartekoen aurrekontua 68,30 eurokoa da.

Hori dela eta, eragozpen-ohar hau egiten dut Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 215. artikuluaren arabera, eta Gipuzkoako Lurralde

Esta nota de reparo se emite sin perjuicio de otra opinión mejor fundada en Derecho

En Eibar, a 05 de octubre de 2020

El Interventor,

Fdo.: David García Castro."

<u>Nota de reparo 5-2020.</u>

"NOTA DE REPARO

(5-2020)

En relación, a la solicitud de contratación, de fecha 20 de octubre de 2020, correspondiente a los contratos menores de bocadillos para los Agentes de Policía por haberse quedado a reforzar dicho servicio por el paso de la Vuelta a España por Eibar, cuyo presupuesto asciende a 68,30 €.

Y, de conformidad con el artículo 215 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, y el artículo 70 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de

Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70. artikuluaren arabera.

diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio histórico de Gipuzkoa se emite la siguiente

ERAGOZPEN-OHARRA

NOTA DE REPARO

LEHENA. Kontu-hartzailetzako organoaren iritziz, eskaera honen xedea Toki Ogasunak bere gain har ditzakeen edo hartu beharko lituzkeen eskumen edo gastuen barruan egon arren, espedientean ez da egiaztatzen organo eskudunak eskaera onartu duenik. Era berean, kontuan hartuta txanda indartzen zuten pertsonek aparteko zerbitzuengatiko ordainsaria dutela eta ez dagoela gastu gehigarri hau presakoa zela justifikatzen duen informazio osagarririk gastua ez da sartzen Udalitzen arabera legozkiekeen dieten edo osakinen barruan. Beraz, ordainsari edo konpentsazio horrek, hasiera batean behintzat ez du kabidarik legean eta/edo organo eskudunak ez du onartu dagokion izapideari jarraituz.

PRIMERO. A juicio del órgano de intervención, pese a que el objeto de este pedido está dentro de las competencias o gastos que pudiera o debiera asumir la Hacienda Local, no se acreditan en el expediente que el mismo haya sido aprobado por el órgano competente. De igual forma, considerando que las personas que reforzaban turno tenían una retribución por servicios extraordinarios (y no existiendo información adicional que justifique que la urgencia) este gasto adicional, no se integra dentro de las dietas o suplidos que conforme a Udalitz les pudiera haber correspondido. Por tanto, se trata de una retribución o compensación que, a priori, no tiene encaje legal y/o no ha sido aprobada por el órgano competente, y siguiendo el trámite pertinente.

BIGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluak* ezarritakoarekin bat etorriz, **ERAGOZPEN-OHAR HAU**

SEGUNDO. De conformidad con el artículo 70.3 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, **FORMULO ESTE ESCRITO DE REPARO**, al ser de

egiten dut, kontratu txikien kontratazioetan aplikatzekoa.

HIRUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.4 artikuluak* ezarritakoari jarraikiz, eragozpenak ukitzen duen organoa (eskaerak egin dituena) berarekin ados ez dagoenean, Udalbatzaren lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezingo da inolaz ere eskuordetu. Aurrekoa eragotzi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki-entitateko lehendakariak txostena eskatu ahal izango dio Gipuzkoako Foru Aldundiko kontrol-organoari, arauz ezar daitekeen prozedurari jarraituz.

LAUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.6 artikuluak* ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan atzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Txosten horrek funtzio fiskalizatzailearen jardunari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik

aplicación lo referido a la contratación de contratos menores.

TERCERO. De conformidad con el artículo 70.4 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, si el órgano a que afecte el reparo (el que ha hecho los pedidos) no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.6 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la

erantzungo die, fiskalizatzen dituen jarduketen aukera edo komenentzia konturik gaineratu gabe.

función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

Toki-entitateko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

BOSGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.7 artikuluak* ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak, toki-entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen eta akordio guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan antzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Dokumentazio horrekin batera, hala badagokio, toki-entitateak aurkeztutako justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira.

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.7 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la entidad local

Eragozpen-ohar hau egiten da Zuzenbidean hobeto oinarritutako beste iritzi bati kalterik egiteke.

Eibar, 2020ko urriaren 5ean

Kontu-hartzailea,

Fdo.: David García Castro."

2020-6 eragozpen-oharra.

"ERAGOZPEN-OHARRA

(6-2020)

Kultura Batzordeak 2020ko urriaren 21ean egindako idazkian Gobernu Batzarrari eskatu zion onar dezala Musika Eskolako ikasleak aurkeztutako baja-eskaera.

Eta, Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Errege Dekretuaren 215. Artikuluaren eta abenduaren 27ko 32/2015 Foru Dekretuaren arabera —Gipuzkoako Tokiko Sektore Publikoko erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautu eta Gipuzkoako toki-erakundeen

Esta nota de reparo se emite sin perjuicio de otra opinión mejor fundada en Derecho

En Eibar, a 05 de octubre de 2020

El Interventor,

Fdo.: David García Castro."

Nota de reparo 6-2020.

"NOTA DE REPARO

(6-2020)

En relación, a la solicitud de Comisión de Cultura, de fecha 21 de octubre de 2020, mediante la cual se solicita a la Junta de Gobierno, que acepte la solicitud de baja presentada por la alumna de la Escuela de Música.

Y, de conformidad con el artículo 215 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, y el artículo 10 del Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de

kontabilitatearen arau-esparrua onartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena— egiten dut honako txosten hau.

Gipuzkoa y se modifica el Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa se emite la siguiente

ERAGOZPEN-OHARRA

NOTA DE REPARO

Lehena. Esku hartzeko organoaren iritziz, nahiz eta Covid-19 birusak eragindako osasun-krisiak arrisku larria ekarri gizartearen talde jakin batzuentzat, eta, ezinbesteko egoeran egonda ere, eskaera honi dagokion tasari aplikatu beharreko araudiak ez du aurreikusten matrikula itzultzea, inola ere.

PRIMERO. A juicio del órgano de intervención, pese a que la crisis sanitaria generada por el virus Covid-19 está suponiendo un riesgo grave para determinados colectivos de la sociedad, y pese a que estando en una circunstancia de fuerza mayor, la normativa de aplicación a la tasa, a la que hace referencia esta solicitud, no prevé la devolución de la matrícula en ningún supuesto.

Eta, beraz, zerbitzuak eskaintzeagatik administrazio-tasak ezartzen dituen Ordenantzaren barruan ez dagoenez horren inguruko araudirik, zehazki Musika Eskolan ematen diren irakaskuntzen Tasei buruzko Eranskinari dagokionez, sarrera itzultzea ez dator bat Zuzenbidearekin, eta ez litzateke bidezkoa izango itzultzea.

Y por tanto, no existiendo encaje normativo dentro de la Ordenanza de Tasas por prestación de servicios y Tasas Administrativas, en concreto en lo referido al Anexo Tasas por las enseñanzas impartidas en la Escuela de Música, la devolución del ingreso no es conforme a derecho, y no procedería su devolución.

Hori esan ondoren, datozen jardunaldietarako, Kultura Batzordeari (edo Gobernu Batzarrari) ikasturtean zehar baja-eskaerak onartzeko edo berrikusteko ahalmenen bat eman nahian, Ordenantza horren barruan atal bat jaso behar da hauxe esanez: *"Behar bezala justifikatutako kasuetan, Kultura Batzordeak (edo Gobernu Batzarrak) erabaki ahal izango du, modu arrazoibidean, onar daitekeela ikasleen baja-eskaera, eta onartu ahal izango du ikastaroaren zati proportzionalari dagokion tasa itzultzea, baja hori onartzen denean."*

Dicho esto, para futuros ejercicios, de querer dotar a la Comisión de Cultura (o la Junta de Gobierno) de alguna facultad de revisar o admitir solicitudes de bajas durante el curso, se deberá incluir dentro de la citada ordenanza una mención que recoja que *"en aquellos supuestos debidamente justificados, la Comisión de Cultura (o la Junta de Gobierno) podrá apreciar, de forma motiva, que es admisible la solicitud de baja del alumnado, y admitir la devolución de la tasa correspondiente a la parte proporcional del curso, para la que se admite dicha baja"*.

BIGARRENA. Abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuaren 12. artikuluaren arabera, Gipuzkoako Toki Sektore Publikoko erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautu eta Gipuzkoako toki-erakundeen kontabilitateari buruzko erregulazio-esparrua arautzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluarekin lotua, **HONAKO ERAGOZPEN-IDATZI HAU EGITEN DUT**, aplikatzekoa den udal araudian sartzen ez den diru-itzulketa bat delako.

SEGUNDO. De conformidad con el artículo 12 del Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de Gipuzkoa y se modifica el Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa; en relación con el artículo 70.3 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, **FORMULO ESTE ESCRITO DE REPARO**, por ser una devolución de ingresos que no tiene cabida en la normativa municipal aplicable.

HIRUGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.4 artikuluak ezarritakoaren arabera, eragozpenak ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, toki-entitateko lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezingo da inolaz ere eskuordetu. Aurrekoa eragotzi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki entitateko lehendakariak txostena eskatu ahalko dio Gipuzkoako Foru Aldundiko kontrol-organoari, araudian ezarritako prozedurari jarraituz.

TERCERO. De conformidad con el artículo 70.4 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, si el órgano a que afecte el reparo no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

LAUGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.6 artikuluak ezarritakoari jarraikiz, Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru sarreren arloan atzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio ikuskatzaileari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die,

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.6 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la

ikuskatutako jarduketen aukera edo komenigarritasunari dagozkion gaiak gaineratu gabe.

función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

Toki-entitateko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

BOSGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.7 artikuluak ezarritakoari jarraikiz, Kontu-hartzailetzako organoak, toki entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen eta akordio guztien inguruan; halaber, diru-sarreren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrekin batera, hala badagokio, toki entitateak aurkeztutako justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira.

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.7 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la entidad local

Eragozpen-ohar hau egiten da Zuzenbidean hobeto oinarritutako beste iritzi bati kalterik egiteke.

Esta nota de reparo se emite sin perjuicio de otra opinión mejor fundada en Derecho

Eibar, 2020 urriaren 27an

Kontu-hartzailea,

Sin: David García Castro.”

En Eibar, a 27 de octubre de 2020

El Interventor,

Fdo.: David García Castro.”

2020-7 eragozpen-oharra.

Nota de reparo 7-2020.

“ERAGOZPEN-OHARRA

(7-2020)

“NOTA DE REPARO

(7-2020)

Arraguetako eraikina jausi ondoren pertsona batzuk beren etxebizitza utzi behar izan zuten eta beste etxebizitza batzuetan sartu ziren bizi izatera. Etxebizitza horietako uraren eta argiaren fakturazioa da txosten honen xedea, hain zuzen ere, 2020ko irailaren 6tik aurrerako ur kontsumoena. Toki Ogasunak Arautzen dituen Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 215. artikuluarekin bat etorriz, eta abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuaren 10. artikuluarekin bat etorriz (dekretu horren bidez, Gipuzkoako Tokiko Sektore Publikoko erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautzen da,

En relación, a la facturación de Luz y agua correspondientes a las viviendas en las que se encuentran alojados las personas, que tuvieron que abandonar su vivienda consecuencia del derrumbe del edificio de Arragüeta, que sean de consumos posteriores al 6 de septiembre de 2020; y, de conformidad con el artículo 215 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, y el artículo 10 del Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de

eta horren bidez, 86/2015 Foru Dekretua aldatzen da), honako txosten hau egiten dut.

Gipuzkoa y se modifica el Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa se emite la siguiente

ERAGOZPEN-OHARRA

NOTA DE REPARO

LEHENA. Arragüeta kaleko hainbat eraikinetako bizilagunek, neurri handiagoan edo txikiagoan, kaltetuta geratu ziren hango eraikin bat jausi zenean (eta, erorketa horren ondorioz, aldameneko eraikin bat eraitsi behar izan izan), eta bizileku zuten etxebizitza edo gela galdu egin zuten.

PRIMERO. Los vecinos de diversos edificios de la C/ Arragüeta, se vieron afectados, en mayor o menor medida, por el derrumbe de un edificio (y por el consiguiente derribo de algún otro inmuebles contiguos), sufriendo una pérdida de la vivienda o habitación que constituía su morada.

Egoera horren aurrean, sortutako premia-egoerari erantzutea erabaki zuen Udalak; eta kaltetutako familientzako emergentziazko bizilekuak bilatu zituen (behin-behineko ostatuak) eta bizigarritasun-irtenbide bat eskaini zuen, harik eta denboran zehar aukera egonkorrik ez zuten bitartean.

Ante esta situación, el Ayuntamiento decidió dar respuesta a la situación de necesidad generada; y procedió a buscar alojamientos de emergencia para las familias afectadas (consistentes en alojamientos hosteleros provisionales) y a proveer con una solución de habitabilidad, en tanto no tuvieran acceso a una alternativa estable en el tiempo.

Hasiera batean, irtenbide hori, Eusko Jaurlaritzarekin lankidetzan, 6 hilabete arte luzatzea pentsatu bazen ere, azkenean irailaren 6ra arte luzatu behar izan zen, Covid-19ak eragindako osasun-krisiak sortutako alarma-egoeraren

Pese a que en principio, se planteó extender dicha solución, en colaboración con el Gobierno Vasco, hasta 6 meses; finalmente, se tuvo que extender hasta el 6 de septiembre, motivado por la declaración del estado de alarma

deklarazioagatik. Egun horretatik aurrera, ostatua eman zitzaien pertsona guztiek esleitutako etxebizitzak utzi beharko zituzketen, alokairu sozialeko araubidean Eusko Jaurlaritzaren etxebizitza batera edo beren kabuz bilatu ahal izan zuten beste bizileku batera joateko.

provocado por la crisis sanitaria causada por el covid 19. A partir de ese día, todas las personas que hubieron sido alojadas deberían abandonar las viviendas adjudicadas, para acceder en régimen de alquiler social a una vivienda del Gobierno Vasco o a otra solución habitacional que pudieran haber buscado por su cuenta.

Horrela, 2020ko irailaren 7an pertsona haietako bat bera ere ez zegoen Udalak kudeatutako pisuetan. Horrek esan nahi du, edo Udalak kudeatzen ez zituen beste higiezin batzuetara aldatu zutela bizilekua, edo erabiltzen ari ziren eraikinean jarraitu zutela (Eusko Jaurlaritzak lagatakoa), beraz, horren kudeaketa Eusko Jaurlaritzaren eskuetan geratu zen (aldaketa ez zen formalizatu 2020ko irailaren 24ra arte).

De esta manera, el 7 de septiembre de 2020, ninguna persona seguía en pisos que gestionara el Ayuntamiento. Esto implica que, o bien habían cambiado de domicilio a otros inmuebles que no gestionaba el Ayuntamiento, o bien manteniéndose en el inmueble que estaban utilizando (que había sido cedido por el Gobierno Vasco), la gestión del mismo pasaba a manos del Gobierno Vasco (la formalización del cambio no se produjo hasta 24 de septiembre de 2020).

Aurrekoa esanda, argi- eta ur-horniduren kontratuak (eta beste edozein), eraikineko kudeatzaileek ordaindu beharko lituzketenak, 2020ko irailaren 6an amaitu behar zirela, eta ez litzateke inolako fakturarik ordaindu beharko data horretatik aurrera, hornidura horiek higiezinaren kudeatzaileak edo maizterrak berak ordaindu behar dituelako (emakida-araubidearen arabera).

Dicho lo anterior, los contratos de suministros de luz y agua (y cualquiera otros) que debieran se abonados por los gestores del inmueble debieron haber finalizado con fecha 6 de septiembre de 2020, y no procedería abonar factura alguna por el pago de facturas a partir de esta fecha; porque se trata de suministros que debe abonar el gestor del inmueble o el propio inquilino (en

función del régimen de concesión que tuvieran).

Beraz, data horretatik aurrera sortzen diren gastuen ordainketak ez du kabidarik lege aldetik, eta, horregatik, ez dira ordainduko, Zerbitzuetako arduradunaren hainbat txostenetan jasota dagoen moduan (orain arte 3 txosten dira, bata 2020ko urriaren 6koa eta beste bi 2020ko urriaren 2koa eta 9koa).

Por tanto, el pago de los gastos que se generen a partir de esa fecha, no tendrán encaje legal, y por ello, no procederá su pago, tal y como constatan los distintos informes del Responsable de Servicios (hasta la fecha son 3 informes, 1 del 6 de octubre de 2020 y 2 del 9 de octubre de 2020).

Beraz, hemendik aurrera etor daitezkeen era horretako faktura guztiak ez dira ordainduko. Hala ere, faktura-ordaintze hori Toki Administrazioaren babes-jardueraren xede izan zitekeen beste figura bat erabili izan balitz, dirulaguntza bidez, larrialdiko laguntzaren bidez (edo bidezkoa den beste baten bidez), baina hautatutako modua ez dator bat legearekin, ez Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean, eta ezta ere 21/2003 Foru Arauan.

Esto, que será de aplicación a cuantas otras facturas vengan en este sentido, podría haber sido objeto de la actividad protectora de la Administración Local, a través de otra figura, tipo subvención, ayuda de emergencia (u otra que procediere), pero la forma elegida no tiene encaje legal, en la Ley 38/2003, General de Subvenciones; ni en la NF 21/2003.

BIGARRENA. Abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuaren 12. artikuluaren arabera, Gipuzkoako Toki Sektore Publikoko erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautu eta Gipuzkoako toki-erakundeen kontabilitateari buruzko erregulazio-esparrua arautzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena, *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren*

SEGUNDO. De conformidad con el artículo 12 del Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de Gipuzkoa y se modifica el Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa; en relación con el artículo 70.3 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre,*

70.3 artikuluarekin lotua, **HONAKO ERAGOZPEN-IDATZI HAU EGITEN DUT**, aplikatzekoa den udal araudian sartzen ez den diru-itzulketa bat delako.

Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, **FORMULO ESTE ESCRITO DE REPARO**, por ser una devolución de ingresos que no tiene cabida en la normativa municipal aplicable.

HIRUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.4 artikuluak* ezarritakoari jarraituz, eragozpenak ukitzen duen organoa ez badago ados harekin, Udalbatzaren lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezingo da inolaz ere eskuordetu. Aurrekoa eragotzi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki-entitateko lehendakariak txostena eskatu ahal izango dio Gipuzkoako Foru Aldundiko kontrol-organoari, arauz ezar daitekeen prozedurari jarraituz.

TERCERO. De conformidad con el artículo 70.4 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, si el órgano a que afecte el reparo no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

LAUGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.6 artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.6 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la

lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan atzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Txosten horrek funtzio fiskalizatzailearen jardunari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, fiskalizatzen dituen jarduketen aukera edo komenentzia konturik gaineratu gabe.

entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

Toki-entitateko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

BOSGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.7 artikuluak* ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak, toki-entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen eta akordio guztien inguruan; baita diru-sarreren arloan antzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Dokumentazio

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.7 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de

horrekin batera, hala badagokio, toki-entitateak aurkeztutako justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira.

ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la entidad local

Eragozpen-ohar hau egiten da Zuzenbidean hobeto oinarritutako beste iritzi bati kalterik egiteke.

Esta nota de reparo se emite sin perjuicio de otra opinión mejor fundada en Derecho

Eibar, 2020 urriaren 27an

Kontu-hartzailea,

Sin: David García Castro."

En Eibar, a 27 de octubre de 2020

El Interventor,

Fdo.: David García Castro."

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

5. Oinarrizko Lanbide Heziketako heziketa-zikloak irakasteko eskumena eskuordetzea onartzea. Ikastaroak 2021-2022tik 2025-2026ra.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 20 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (5), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).
ABSTENTZIOAK: (0).

5. Aceptación de la delegación de competencia para la impartición de Ciclos Formativos de Formación Profesional Básica. Cursos 2021-2022 a 2025-2026.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 20 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (5), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).
ABSTENCIONES: (0).

Ikusirik Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailaren ordezkaritza-erabakiaren proposamena, oinarrizko mailako heziketa-zikloak irakasteko eskumenari buruzkoa, uztailaren 6ko 176/2021 Dekretuaren bidez onartua, zeinaren bidez zenbait udalerriri eta mankomunitate bati oinarrizko mailako heziketa-zikloak emateko eskumena eskuordetzen baita (Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria, 137. zk., 2021eko uztailaren 13koa). Eskumen hori ez da Udalarena berarena Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 25. artikuluan xedatutakoaren arabera; izan ere, Euskadiko Autonomia Estatutuari buruzko abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoaren 16. artikuluak eskumen hori Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari esleitzen baitio.

Vista la propuesta de acuerdo de delegación del Departamento de Educación del Gobierno Vasco relativa a la competencia de impartición de ciclos formativos de grado básico, aprobada mediante Decreto 176/2021, de 6 de julio, por el que se delega la competencia para impartir ciclos formativos de grado básico a ciertos municipios y a una mancomunidad (Boletín Oficial del País Vasco nº 137, de 13 de julio de 2021). Dicha competencia no es considerada como propia municipal, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, ya que el artículo 16 de la Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre, de Estatuto de Autonomía para el País Vasco se atribuye como competencia de dicha Administración autonómica.

Kontuan izanda udalen eskumen-esparruaren definizioa aldatu egin zela Tokiko Arrazionalizazio eta Iraunkortasunari buruzko abenduaren 27ko 27/2013 Legea onartzearen ondorioz, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen zenbait agindu aldatu baitziren.

Considerando que la definición del marco competencial de los municipios fue alterado como consecuencia de la aprobación de la Ley 27/2013, de 27 de diciembre, de Racionalización y Sostenibilidad Local, al modificar determinados preceptos de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

Ikusita Idazkaritzaren 2021eko uztailaren 14ko Txostena, non, eskumenaren eskuordetzari aplikatu beharreko araubide juridikoa jasotzen den, Toki

Visto el Informe por de Secretaría, de 14 de julio de 2021, en el que se deja constancia del régimen jurídico aplicable a la delegación de la competencia de que se

Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 27. artikuluan eta Toki Araubidearen Testu Bateratua onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuaren 66. artikulutik 71.era bitartekoetan jasota dagoena.

trata y que se contiene en el artículo 27 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local y artículos 66 a 71 del Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local.

Ikusita baita Kontu-hartzailetzaren 2021eko uztailaren 14ko Txostena, zeinak jasotzen duen eskuordetutako eskumenaren erabilera bat datorrela aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko legeriarekin, eta justifikatzen duen aurrekontu-zuzkidura egokia eta nahikoa dagoela ekonomia-ekitaldi bakoitzerako administrazio eskuordetza-emailearen aurrekontuetan.

Visto asimismo el Informe de Intervención, de 14 de julio de 2021, constatando que el ejercicio de la competencia delegada se adecua a la legislación de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera, y que se justifica la existencia de dotación presupuestaria adecuada y suficiente en los presupuestos de la Administración delegante para cada ejercicio económico.

Kontuan hartuta 2021eko uztailaren 19ko Erakunde, Lurralde eta Lege-gaietarako Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos e Institucionales, de 19 de julio de 2021.

Osoko Bilkurak, ondokoa erabaki du:

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

HAUXE ONARTZEN DU

ACUERDO

LEHENENGOA.- Onartzea Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak oinarrizko mailako heziketa-zikloak emateko duen eskumena Udal honen eskuetan uzteko egin duen eskuordetzea, uztailaren 6ko 176/2021 Dekretuan adierazitako moduan; zeinaren bidez, zenbait udalerriri eta mankomunitate bati oinarrizko mailako heziketa-zikloak emateko eskumena eskuordetzen zaien.

PRIMERO.- Aceptar la delegación de la competencia relativa a la impartición de ciclos formativos de grado básico por parte del Departamento de Educación del Gobierno Vasco en este Ayuntamiento, en los términos que figuran en Decreto 176/2021, de 6 de julio, por el que se delega la competencia para impartir ciclos formativos de grado básico a ciertos municipios y a una mancomunidad.

BIGARRENA.- Alkate-Udalburu jaunari ahalmena ematea aurreko atalean aipatutako eskuordetzea gauzatzeko behar diren agiri guztiak sinatzeko.

SEGUNDO.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente para la firma de cuantos documentos sean necesarios para llevar a efecto la delegación referida en el punto anterior.

HIRUGARRENA: Erabaki hau adieraztea Administrazio autonomiko eskuordetza-emaileari, dagozkion ondorioetarako**.**

TERCERO.- Dar traslado del presente acuerdo a la Administración autonómica delegante, a los efectos oportunos.

6. 2020ko abenduaren 31ko Udal Inbentarioari onespena ematea.

6. Aprobación de Inventario Municipal a 31 de diciembre de 2020.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.
ALDEKO BOTOAK: 9 - PSE-EE (PSOE).
KONTRAKO BOTOAK: (0).
ABSTENTZIOAK: Eibarko EAJ-PNV (5), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADO.
VOTOS A FAVOR: 9 - PSE-EE (PSOE).
VOTOS EN CONTRA: (0).
ABSTENCIONES: 11 - Eibarko EAJ-PNV (5), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

Udal Idazkariak Udal Ondasunen Inbentarioa aurkeztu du, 2020ko abenduaren 31ko datarekin, Toki Erakundeetako Ondasunen Araudiaren 34. artikuluak dioenari jarraituz.

El Secretario Municipal presenta el Inventario de Bienes a fecha 31 de diciembre de 2020, en aplicación del art. 34 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales.

Kontuan hartuta 2021eko uztailaren 19ko Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, de 19 de julio de 2021.

Osoko Bilkurak, ondokoa erabaki du:

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

HAUXE ONARTZEN DU

ACUERDO

Bakarra.- 2020ko abenduaren 31ko Udal Ondasunen Inbentarioa onartzea.

Único.- Aprobar el Inventario Municipal de Bienes a 31 de diciembre de 2020.

2019ko INBENTARIOAREN BALORAZIOA / VALORACIÓN INVENTARIO 2019

1. KAPITULUA / 1º CAPÍTULO	HIGIEZINAK/INMUEBLES	123.932.769,30
2. KAPITULUA / 2º CAPÍTULO	ESKUBIDE ERREALAK / DERECHOS REALES	69.888,23
3. KAPITULUA / 3º CAPÍTULO	IZAERA HISTORIKOKO ONDASUNAK BIENES DE CARÁCTER HISTÓRICO	134.448,65
4. KAPITULUA / 4º CAPÍTULO	BALORE HIGIGARRIAK / VALORES MOBILIARIOS	421.889,12
5. KAPITULUA / 5º CAPÍTULO	IBILGAILUAK / VEHÍCULOS	720.936,24
6. KAPITULUA / 6º CAPÍTULO	ABEREA/SEMOVIENTE	570,96
7. KAPITULUA / 7º CAPÍTULO	ALTZARIAK/MUEBLES	5.614.359,50
8. KAPITULUA / 8º CAPÍTULO	ONDASUN ETA ESKUBIDE ITZULGARRIAK / BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES	776.586,84
GUZTIRA/TOTAL		**131.671.448,84**

2020EKO ALTAK

01. HIGIEZINAK / INMUEBLES	2.680.795,00
02. ESKUBIDE ERREALAK / DERECHOS REALES	0,00
03. IZAERA HISTORIKOKO ONDASUNAK / BIENES DE CARÁCTER HISTÓRICO	0,00
04. BALORE HIGIGARRIAK / VALORES MOBILIARIOS	0,00
05. IBILGAILUAK/VEHÍCULOS	174.081,53
06. ABEREA/SEMOVIENTE	0,00
07. ALTZARIAK/MUEBLES	152.672,29
08. ONDASUN ETA ESKUBIDE ITZULGARRIAK / BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES	0,00
ALTAK GUZTIRA / TOTAL ALTAS	**3.007.548,82**

2020KO BAJAK

01. HIGIEZINAK / INMUEBLES:	19.086,45
02. ESKUBIDE ERREALAK / DERECHOS REALES:	0,00
03. IZAERA HISTORIKOKO ONDASUNAK / BIENES DE CARÁCTER HISTÓRICO	0,00
04. BALORE HIGIGARRIAK / VALORES MOBILIARIOS	0,00
05. IBILGAILUAK/VEHÍCULOS	62.055,65
06. ABEREA/SEMOVIENTE	0,00
07. ALTZARIAK/MUEBLES	12.477,84
08. ONDASUN ETA ESKUBIDE ITZULGARRIAK / BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES	0,00
BAJAK, GUZTIRA / TOTAL BAJAS	**93.619,94**

VALORACIÓN INVENTARIO 2020/ 2020KO INBENTARIOAREN BALORAZIOA

1. KAPITULUA / 1º CAPÍTULO	HIGIEZINAK/INMUEBLES	126.594,477,85
2. KAPITULUA / 2º CAPÍTULO	ESKUBIDE ERREALAK / DERECHOS REALES	69.888,23
3. KAPITULUA / 3º CAPÍTULO	IZAERA HISTORIKOKO ONDASUNAK BIENES DE CARÁCTER HISTÓRICO	134.448,65
4. KAPITULUA / 4º CAPÍTULO	BALORE HIGIGARRIAK / VALORES MOBILIARIOS	421.889,12
5. KAPITULUA / 5º CAPÍTULO	IBILGAILUAK / VEHÍCULOS	832.962,12
6. KAPITULUA / 6º CAPÍTULO	ABEREA/SEMOVIENTE	570,96
7. KAPITULUA / 7º CAPÍTULO	ALTZARIAK/MUEBLES	5.754.553,95
8. KAPITULUA / 8º CAPÍTULO	ONDASUN ETA ESKUBIDE ITZULGARRIAK / BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES	776.586,84
	GUZTIRA/TOTAL	134.585.377,72

ALTAK/ ALTAS

1.02		**LUR SAILAK / SOLARES**	
MAT	1037-00009	Sakunen Lurrak “El Jaro sobre la casa Torre” Terrenos en Sakun.	1.549.410,09
		GUZTIRA/ TOTAL	**1.549.410,09**
1.09		**AZPIEGITURAK / INFRAESTRUCTURAS**	
MAT	1025-00006	Igogailua KomunitarioaTxontan/ Ascensor Comunitario en Txonta .	389.174,54
	1061-00008	Igogailua Komunitarioa T.Anitua-W.Orbea/ Ascensor Comunitario en T.Anitua-W.Orbea .	742.210,37
		GUZTIRA/ TOTAL	**1.131.384,91**
5.02		**IBILGAILUAK / VEHICULOS**	
	1-20529-	Kamion garabia/ Camión Grua	156.081,53
	1-20530	Citroen Furgoneta E-Berlingo /Furgoneta Citroen E-Berlingo	18.000,00
		GUZTIRA/ TOTAL	**174.081,53**
7.01		**HIRI ALTZARIAK / MOBILIARIO**	
		ALTEN LABURPENA / RESUMEN ALTAS	
		GUZTIRA/TOTAL	**152.672,29**
		2020EKO ALTAK GUZTIRA / TOTAL ALTAS	**3.007.548,82**

BAJAK/BAJAS

1.01		**ERAIKINAK/ EDIFICIOS**	
	1067-0006	3 garaje plaza Asola Igartzan 10 /3 Plazas de Garaje en Asola Igartza 10	19.086,45
5.02		**IBILGAILUAK / VEHICULOS**	
	1-09013	Renault Kamioia/Camion Renault	54.091,09
	1-20492	Kawasaki Motorra/Moto Kawasaki	7.964,56
		Total	**62.055,65**
		ALTZARIAK / MOBILIARIO	
		BAJAK, LAPURPENA / RESUMEN BAJAS	12.477,84
		Guztira / Total	**12,477,84**
		Guztira Bajak / Total bajas 2020	**93.619,94**

7. 2020ko Kontu Orokorra onartzea.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - PSE-EE (PSOE).
KONTRAKO BOTOAK: (0).
ABSTENTZIOAK: Eibarko EAJ-PNV (5), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

2020. urteko Kontu Orokorra jendaurrean egon da Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 63.3 artikuluak ezarritakoa betez; inork ez dio ez erreklamaziorik, ezta idatzizko oharrik ere egin.

Kontuan hartuta 2021eko uztailaren 19ko Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Osoko Bilkurak, ondokoa erabaki du:

HAUXE ONARTZEN DU

Bakarra.- 2020ko Kontu Orokorra onartzea.

7. Aprobación de la Cuenta General del año 2020.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 9 - PSE-EE (PSOE).
VOTOS EN CONTRA: (0).
ABSTENCIONES: 11 - Eibarko EAJ-PNV (5), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

La Cuenta General del año 2020 ha sido expuesta al público en cumplimiento de lo establecido en el art. 63.3 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y no se han presentado reclamaciones ni observaciones por escrito a la misma.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, de 19 de julio de 2021.

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

ACUERDO

Único.- Aprobar la Cuenta General del año 2020.

8. Lanpostuen zerrenda aldatzea. Artxibo-teknikari plaza bat sortzea.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 20 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (5), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).
ABSTENTZIOAK: (0).

Kontuan hartuta 2021eko uztailaren 21eko Pertsonal Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Osoko Bilkurak, ondokoa erabaki du:

HAUXE ONARTZEN DU

Bakarra.- Ondoko hau onartzea:

Artxiboko teknikari plaza 1 sortzea

IZENA **ARTXIBOKO ERDI MAILAKO TEKNIKARIA**

SAILA: **IDAZKARITZA**

KONTRATU MOTA: **FUNTZIONARIOA**

LANLEKUA: **EIBARKO UDALA**

8. Modificación de la Relación de Puestos de Trabajo. Creación de una plaza de Técnico de Archivo.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 20 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (5), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).
ABSTENCIONES: (0).

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Personal, de 21 de julio de 2021.

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

ACUERDO

Único.- Aprobar lo siguiente:

Creación de 1 plaza de Técnico/a Archivo

NOMBRE: **TECNICO/A MEDIO/A DE ARCHIVO**

DEPARTAMENTO: **SECRETARIA**

TIPO DE CONTRATO: **FUNCIONARIO/A**

CENTRO DE TRABAJO: **AYUNTAMIENTO DE EIBAR**

LANPOSTUA BETETZEKO MODUA: **LEHIAKETA**

TALDEA: **A2**

MAILA: **15**

OB: **10.876,10**

ESKALA AZPIESKALA: **ADMINISTRAZIO BEREZIA, ERDI MAILAKO TEKNIKARIA**

TITULAZIOA: **HISTORIAKO EDO DOKUMENTAZIOKO GRADUA**

TITULAZIO BEREZIA: **HIZKUNTZA-ESKAKIZUNA: 3**

DERRIGORTASUN-DATA: **2021/07/26**

BEHARGIN KOPURUA: **1**

FORMA DE PROVISION: **CONCURSO.**

GRUPO: **A2**

NIVEL: **15**

CE: **10.876,10**

ESCALA SUBESCALA: **ADMINISTRACIÓN ESPECIAL TECNICO/A MEDIO/A**

TITULACION: **GRADO EN HISTORIA O DOCUMENTACIÓN**.

TITULACION ESPECIAL: **PERFIL LINGÜÍSTICO 3**.

FECHA DE PERCEPTIVIDAD: **2021/07/26**

DOTACION: **1**

9. Galderak eta erreguak.

Eta, aztergai gehiagorik ez dagoenez, **Alkate-Udalburu jaunak** bilkura amaitutzat eman du hogeitabiak eta berrogeian, eta nik, Idazkari akzidental naizen honek, horren guztiaren fede ematen dut.

9. Ruegos y Preguntas.

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las veinte horas quince minutos, **el Sr. Alcalde-Presidente** levanta la sesión, de todo lo cual yo, la Secretaria Accidental, doy fe.

O.I. / Vº Bº

ALKATE UDALBURUA/

EL ALCALDE-PRESIDENTE,

IDAZKARI AKZIDENTALA/ LA SECRETARIA ACCIDENTAL,

Jon Iraola Iriondo

Juan Agustín Villafranca Bellido